



# 明日唐人街

唐人街文化方案  
发现阶段报告 | 2020 年 3 月 - 10 月

由 **DUNEFIELD**  
为卡尔加里市政府编制

### **传统领地确认陈词**

我们承认七号协定中所规定的艾伯塔省南部的传统领土，其中布莱克福特联邦的Siksika、Piikinu、Kainai 族，Stoney Nakoda第一民族的Chiniki、Bears paw、Wesley部落，以及Tsuut’ ina 第一民族。卡尔加里市亦是具有悠久历史的西北梅蒂人与艾伯塔梅蒂族三区的故土。



## 目录

介绍 ..... p.1

项目背景 ..... p.2

社群参与 ..... p.3

发现成果 ..... p.6

后续行动 ..... p.12

社群意见 ..... p.13

本报告由 Dunefield

应卡尔加里市政府和明日唐人街项目组之邀编制。

撰写人: Wilco van Bommel、June Chow、Albert Lam、  
Carmut Me、Chris Wilcott。

Dunefield | 卑诗省温哥华 | [dunefield.ca](http://dunefield.ca)

# 介绍

2019年，卡尔加里市议会批准了“明日唐人街”计划的拨款。明日唐人街计划是与华埠社群紧密合作的一个项目，旨在为卡尔加里市创制首个文化方案，同时推出全新的地方计划。这两项方案/计划相互协同，将成为未来唐人街发展的坚实基础，让唐人街成为世代相传、充满生机生活、旅游、工作和经商福地，为其塑造更浓厚的文化底蕴。

## 什么是文化？

“文化”是个难以一味界定的概念，不同的人对其有不同的理解。卡尔加里市的文化方案采纳了“文化”二字最广博的内涵——能够表现社区或社会群体独特身份认同的任何事物，包括社会习俗、语言、传统、地理、饮食、表演艺术、时尚、文学、音乐和宗教形式。此外，生活中一些不那么明显的元素——诸如社会遗产、社群倡议、影视产业、广告、设计制造等等——也属于文化范畴<sup>1</sup>。

卡尔加里市融合了 240 多个种族、120 多种语言，可见少数族裔比例在加拿大所有城市中位居第三<sup>2</sup>。城市的文化始终在不断发展和演变，以适应多元群体的需求，这其中也包括原住民和新移民群体。

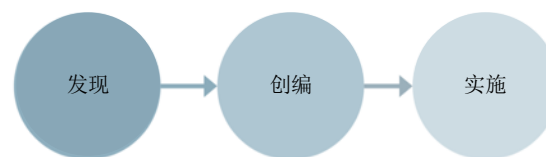
## 创编唐人街文化方案的目的

唐人街是卡尔加里市最具文化特色的社群之一，其悠久的历史对本地区乃至整个加拿大都有着深远的影响。尽管 1986 年的唐人街区域重建计划（ARP）已采用了当时最为先进的规划工具，但唐人街的社群特色和文化并没有得到很准确的理解、认可和呈现。这份重建计划启动至今已近 35 年，显然已不再匹配今日需求。

文化铸造社群。要制订一份能够反映唐人街当今机遇和挑战的全新地方计划，必须以唐人街文化为根基，辅以文化视角，并融合多方文化考量。卡尔加里市唐人街文化方案将描绘出清晰的引导方向，以实现利用唐人街文化资源维持和改善居民生活质量的使命。该文化方案将在卡尔加里市文化方案的基础上进行创编，为社群规划、决策、协作、治理提供指引。

## 当前进度与未来走向

市政府与其文化规划顾问 Dunefield 咨询公司（合称明日唐人街“项目团队”）已确定项目流程将包含三个阶段：



迄今为止，所有工作均属发现（Discover）阶段，侧重于收集和分析各方意见、研究、资源，以帮助我们理解唐人街独特的价值观、优势劣势以及对未来的期许。在创编（Create）阶段，我们将协同各利益相关方及更广泛的社会群体，共同起草文化方案。文化方案将在实施（Realize）阶段启动并开始推行。

## 报告内容

本报告涵盖了我们在 2020 年 3 月至 10 月间进行的文化方案发现阶段的活动。我们将向公众介绍迄今为止的项目进展、参与人员、参与方式，总结发现阶段的收获，同时确定我们工作中需要填补的缺漏。

<sup>1</sup>卡尔加里市文化方案（p.3）<sup>2</sup> 2016 年人口普查数据

# 项目背景

## 历史

经过漫长而艰难的发展历史，唐人街已成为卡尔加里市与众不同的一个邻里街区。卡尔加里市政府与当地历史学家和遗产专家合作，以《唐人街历史背景文件》作为明日唐人街项目的开展基础。了解唐人街的历史，就是赋予其文化和地位以更鲜活的含义；了解唐人街的历史，就能融合它的过去和现在，为它带来生机和希望。

卡尔加里市本身就有着繁复的历史渊源，种族分裂和殖民化带来的影响延续至今。卡尔加里市的前身位于《七号协定》规定的领土之上，这里是布莱福特联邦（Siksika、Kainai、Piikani）Tsuut'ina 族、îyâxe Nakoda 族和梅蒂族的传统故土。卡尔加里市曾有过两处唐人街，经过历史更替，均已不复存在。第三处唐人街于1910年建于现址。

## 项目范围

卡尔加里市文化方案将勾勒出推进和开发唐人街文化未来的战略方向，包括文化产品、文化服务；文化节日、节庆活动和项目；以及文化机构、空间和设施。该文化方案将为确立优先事项、建立伙伴关系、分配工作职责、确保资源等事宜提供指导，

同时还将通过以下方式为地方计划提供资源和补充：

- 勾勒出社区特色、文化保护和发展的愿景，以指引唐人街的未来走向；
- 在唐人街的规划过程中——包括唐人街的新物业开发（建筑、公共空间）过程中——纳入文化考量；
- 以增强唐人文化特征为目标，确定唐人街社群和各利益相关方（包括卡尔加里市政府）的合作方式。

## 相关链接

### 信息资源



#### 唐人街历史背景文件

<https://bit.ly/3h9nrCA>



#### 1986 年唐人街区域重建计划

<https://bit.ly/3k7HIQt>



#### 卡尔加里市文化方案

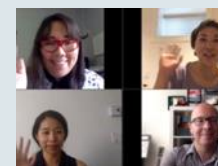
<https://bit.ly/32ftQld>

### 互动参与



#### 明日唐人街互动参与页面

[engage.calgary.ca/tomorrows-chinatown](https://engage.calgary.ca/tomorrows-chinatown)



#### 让我们一起畅谈文化！座谈视频

[dunefield.ca/tomorrows-chinatown](https://dunefield.ca/tomorrows-chinatown)

# 社群参与

项目团队努力打造与众不同的、超越常规的参与流程，我们拒绝敷衍的形式主义，而是希望既能接触到深度参与的利益攸关方，也能接触到那些与唐人街关系相较疏远的群体，投入时间精力，与他们进行交心、深入的对话。

唐人街社群民众知识渊博，对华埠事务已有很高的参与度。对于唐人街的未来，他们希望能有更多的发言权，能更深度地参与到决策和行动过程中来，而不是仅为此提供谘询意见。获悉这一意见后，项目团队采纳了以倾听为主的沟通方式，将话筒交还给社区群体，给予其充分的抒发空间，让他们对自身最看重的话题进行自由沟通。

## COVID-19 时期的社群参与

在全球新冠大流行时期进行社群互动参与，这一场景是每个人都始料未及的，也迫使项目团队转变策略，采取全新计划。遗憾的是，根据卡尔加里市政府出台的政策和公共卫生建议，项目团队不得不推迟面对面的互动活动。

Dunefield 团队位于温哥华，在这一非常时期也无法亲临卡尔加里进行发现阶段的工作，只在二月中旬对唐人街进行了一次探访。此后，全部工作均转至线上。虽不是最理想的方式，但每位参与者都尽力协调配合，对此我们都深表感激。在项目向创编阶段推进的过程中，我们很高兴能在十月重返卡尔加里，得以亲临唐人街，建立伙伴关系，结识众多利益攸关方。

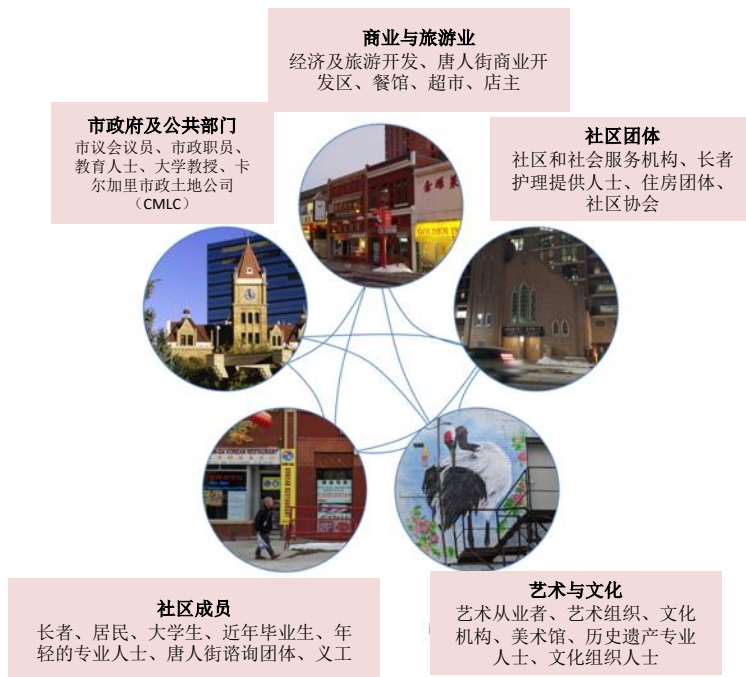
## 参与目标

卡尔加里市唐人街文化方案针对社群参与制定了三个目标，以确保该过程公正透明，能够带来价值和切实的行动与成果。这三个目标是：

- 寻找来自各个年龄阶层，有着不同经历、不同唐人街参与度和知识水平的利益相关方；
- 为利益相关方提供多种便利、迎合他们个人喜好的参与方法；
- 向利益相关方告知项目团队将如何使用他们的意见，如何能继续参与互动、继续为项目做出贡献。

## 参与人士

在“发现”阶段，项目团队的目标是让多方社群利益相关者广泛参与，以确保意见和想法的多样性。我们邀请了来自以下受众群体的参与人士，听取了他们的意见：



## 互动内容

我们请各利益攸关方帮助我们理解唐人街的独到之处。我们的提问和话题包括：唐人街对您来说意味着什么？唐人街给您留下最珍贵的记忆是什么？是什么让今日的唐人街与众不同？您认为有哪些机遇能让唐人街变得更独具风格？您会怎样来描述唐人街的文化？收集到的回答将帮助我们确立文化方案的工作重点。



我们采用了一个过去、今日和未来的发展框架，以确保唐人街未来的发展走向深深扎根于其丰厚的历史渊源，同时适应当今社群的动态需求。我们请被访者回顾了他们对唐人街的最初记忆和唐人街社区此后的变化，包括他们与社区之间关系的变化；随后探讨了他们在当今唐人街文化中看到的优势和差距；最后又请他们分享了对唐人街未来的愿景。

## 互动方式

发现阶段的工作虽然受到 COVID-19 疫情的种种限制，我们依然与参与者进行了积极的、颇有成效的互动。

- **个人和小组访谈：**2020 年 3 月至 10 月间，我们通过网路视讯或电话的方式采访了近 100 位参与者。访谈以英语、粤语、中文国语进行。（见第 14 页）
- **唐人街咨询小组：**于 6 月 29 日、7 月 20 日、8 月 10 日、8 月 31 日、9 月 31 日和 10 月 5 日共举行六次会谈。

- **线上座谈：**6 月 24 日、7 月 29 日、8 月 26 日、9 月 30 日分别举行了四次座谈，主题涵盖：文化与身份认同、艺术领域现状、为历史社区注入新血液、影视产业。座谈均以英语进行，平均每场有 50 位参与者出席。有意者可观看座谈影片。（见第 24 - 27 页）
- **线上问卷调查：**Engage Calgary（卡尔加里公众互动）线上问卷调查于 2020 年 6 月 8 日至 9 月 14 日间向公众开放。问卷有英文、繁体中文和简体中文版本。我们共收到了超过 1200 份问卷回答。（见第 28 页）

通过这些方式，截至撰写本报告时，项目团队已与约 1500 位利益相关人士进行了接触。有关上述互动活动的更多细节请阅读第 13 - 36 页。

## 消除差距

出于各种原因，与若干利益相关群体的沟通较为困难，这其中包括不常上网的华人长者（他们也是 COVID-19 的高危群体），需全力应对新冠疫情的企业主，以及必须先与其建立起信任的华人移民团体、慈善团体和家庭协会。

我们的团队已经启动了具有针对性的互动活动，希望在接下来的数月中能与这些团体有近距离的交流。在项目的下一阶段中，我们将与社区伙伴紧密合作，确保他们能够抒发己见，并且将他们的意见纳入文化方案中。

## 致谢

我们感谢所有为卡尔加里市唐人街文化方案发现阶段工作做出贡献的个人和利益相关团体，其中包括受访者、卡尔加里市政职员、参与问卷调查者、线上座谈主讲人和出席者。衷心感谢各位在 COVID-19 疫情爆发的非常时期，依然拨冗配合我们的工作。

# 我们提出的问题

过去

在您成长过程中，唐人街对您意味着什么？

唐人街给您留下最珍贵的记忆是什么？

您目睹了唐人街的哪些变化？

近年来，唐人街失去了哪些无法取代的东西？

您是否参与了唐人街的规划过程？

今日

现今您与唐人街的关系是？

是什么让唐人街在您心中有着与众不同的特殊地位？

您在唐人街的文化中看到哪些优势，哪些差距？

唐人街正在发生的哪些事让您有更多期待？

唐人街的哪些方面让您不太满意？

未来

您对唐人街的未来有何期许？对于唐人街的未来，您认为有哪些机遇？

您对唐人街的未来有何担忧？

您希望与唐人街之间建立何种关系？

您希望为唐人街的未来做出哪些贡献？

您认为积极的社区参与和社群互动应该是什么样的？

# 发现成果

我们已对发现阶段收集到的数据进行了分析，并提炼了分析成果、摘要和（可视）数据。请至“社群意见”章节（第 13 页起）阅读有关互动回应、关切或目标的详细资讯。

## 关键主题

在分析数据的过程中，我们注意到了多个关键主题和机会领域，分别是：

- 民众、民意、体验
- 饮食、购物、旅游
- 文化、创意、学习
- 住房、健康、社会意义
- 地方感、空间感、自然环境

这些关键主题将支撑起文化方案的核心骨架，未来几个月中，我们将在此基础结构上为文化方案增添更丰满的内容。

## 调研成果

接下来的数页报告，总结了针对各关键主题的调研发现。对于每项关键主题，我们都提炼了此前的所见所闻，展现了与唐人街优势、差距和未来机遇相关的最具实质性评论。强烈建议您浏览第 13 页及后的原始资料，亲自领略华埠社群与我们分享的丰富资讯。

这些调研成果将为下一阶段卡尔加里市唐人街文化方案的创编提供资源和依据，具体如下：

- 为社群对话和讨论确定关键议题；
- 确立文化方案的优先事项，以及切实、可行、有影响的行动计划，探索伙伴关系；
- 提供历史轶闻、资料资源，开始绘制唐人街文化资源图（见第 12 页）；
- 将文化考量纳入地方计划的创制过程。



## 主题一： 民众、民意、体验

未来的唐人街，将是一个弘扬多元文化、并为民众带来和谐与归属感的社群。



### 优势

多元化  
文化认同  
热情/投入  
民众参与  
坚韧

### 差距/问题

繁复历史  
与市政府的历史渊源  
什么是“华人文化”？  
其他群体对此并无了解  
隔阂与障碍

### 机遇

与市政府展开对话  
倡权  
乐于参与的年轻人  
跨代  
沟通

### 应当进行的对话

如何在不同世代之间架起沟通的桥梁？

如何在自我认同为华裔、亚裔和其他族裔的群体之间架起沟通的桥梁？

如何重建唐人街社群与卡尔加里市政府之间的关系？

社群成员与唐人街有着非常切身的利益和联系。唐人街社群虽规模不大，但能够带动许多活动，融合多元化的群体和声音。无论是那些以唐人街为家的社区居民，还是那些仍在唐人街慢慢扎根的群体——例如将唐人街作为与友人互动场所的长者，以及希望体会华裔传统的新移民和年轻人——多样的声音，促成了丰富而充满活力的文化。

### 优势

卡尔加里市的华人和其他亚裔人士能够在唐人街看到与自己相仿的人，唐人街能让他们有归属感，回归本真。唐人街社群民众的参与度很高，对唐人街的未来有着执着的憧憬。虽曾屡次迁址，饱受磨难，但唐人街的成就和它生生不息的坚韧依然让这里的民众深感自豪。在卡尔加里，在其他许多地方，加国民众对华人文化颇感兴趣，他们喜欢光顾唐人街，乐于体验华埠社群的生活。

### 差距/问题

唐人街和卡尔加里华人群体有着繁复而丰厚的发展历史，但这些历史并无太多人知晓，且正在渐渐被遗忘。卡尔加里市对其唐人街社群，也曾有过种族主义盛行的歧视历史，这一令人不安的历史渊源，必须得到承认和正视。唐人街社群内部也有着隔阂和屏障——不同世代的居民之间，新老移民之间，各种华裔及亚裔血统群体之间，都存在着不易逾越的沟通障碍。

### 机遇

在正视历史、互相尊重、社区倡权的基础上，我们看到了卡尔加里市与其唐人街社群重建彼此关系的机遇。同时，必须创造机会，让越来越多愿意参与唐人街未来建设的年轻人融入长者群体，将这些因不同背景、不同社会处境/地位和语言障碍而从未沟通的两代人交织在一起。我们需要在许多方面进行“弥补”，才能让未来的唐人街适应新世代的需求。

## 主题二： 饮食、购物、旅游

未来的唐人街，将是一个重视独立商业的社区，能让人领略到丰富的文化美食、购物和旅游体验。



### 优势

各取所需  
多元化美食  
文化业务  
夫妻店  
价值观

### 差距/问题

游客吃完就走  
店铺无人接手  
需求变化  
竞争  
经济困难

### 机遇

夜市/街市  
吸引访客久留  
旅游产品  
新受众  
艺术+商业的合作形式

### 应当进行的对话

如何在保留自身传统的同时迎合不断变化的大众口味？

如何将唐人街打造成全年长盛的游访之地？

该吸引哪些新商业入驻唐人街？如何做到？

唐人街的记忆和历史，深深扎根于这里的独立商业社区及其文化美食、购物和旅游体验之中。如今唐人街的许多小企业主都是华人移民，他们投入自身积蓄，无惧挫折，白手起家。来自这样家庭的子女，对父母的辛劳和牺牲有着深刻的体会。

### 优势

在同一个城市街区中，汇聚了多种多样的中华和亚洲美食，这是唐人街的一大优势。夫妻小店式的商铺是唐人街的特色，这些规模不大的店铺有其特定的小范围目标受众，是唐人街里一道充满坚韧意味的独特风景。那些由普通工薪阶层创办的独立家族企业，平价销售必需商品和服务，在唐人街社群中广受拥护。与小企业主的日常互动和个人关系，以及他们的奋斗和创业故事，是铸造唐人街社区归属感的重要元素。

### 差距/问题

消费者在唐人街的零售体验不佳，除餐饮外，这里鲜有其他商业类型。许多访客来此，吃完就走，似乎已成了习惯。全球经济的冲击、竞争和店铺无人接手这些问题，正在给唐人街带来巨大损失，夫妻店生意的衰退便是很好的例证。保留、保护现有商业固然重要，但也应进行调整，以吸引全新受众，满足当今不断变化的需求。

### 机遇

我们希望让唐人街摆脱访客“吃完就走”的模式，也看到了诱人的机遇，能为唐人街吸引新的受众群体，鼓励大家在唐人街多逗留、多消费。可以开发新的旅游产品，并将其与卡尔加里市的现有景点联系起来，打造全年皆可享受的游访体验。夜市或街市有望成为唐人街的亮点，艺术从业者与商铺或餐馆之间的创造性合作，也有着可观的潜力。

主题三：  
文化、创意、学习

未来的唐人街，将是一个以艺术创作、创新活动和文化学习机会而闻名的社区。



优势

深厚的文化  
华人文化中心  
少有人知的文化活  
动  
标志性的大型活动  
毕生雕琢

差距/问题

缺乏艺术场所  
缺乏知名度  
缺乏长久发展之  
计  
难以融入  
传统知识的流失

机遇

为社区空间带来新生  
亚洲电影节  
博物馆/图书馆  
临时性的快闪类活动  
创意经济

应当进行的对话

如何发挥华人文化中心的全力潜力？

如何启动/确保更多空间用于创意和文化用途？

唐人街需要哪些新的文化资产和计划？

在卡尔加里的城市版图中，文化是富有凝聚力的社区建设元素。卡尔加里华人社群一致希望唐人街成为华人文化的中心。开发和培养社区艺术创作、创新和文化学习能力，本身就是一个很好的机遇，能吸引更多人来这里参与购物和饮食之外的活动。

优势

华人文化中心（Chinese Cultural Centre）仍是当地人和游客探访唐人街和华人文化的主要景点和门户。该中心在卡尔加里市有着较广泛的受众，并通过每年农历新年活动，扩大自身影响。唐人街不仅举办标志性的年度盛典，更有许多鲜为人知的文化活动，是访客们探索和学习的好去处。在华人文化中，艺术追求被认为是一项毕生事业，这一价值认同为开展文化学习提供了机遇。

差距/问题

唐人街缺乏能开展艺术和文化活动的场所。现有空间或不为人知，或不具备残障设施，或状况欠佳。文化工作往往较难获得长期的经济支撑，许多团体争取同一资金援助的情况屡见不鲜。唐人街有着深厚的社区义工传统，因而这项工作要依赖义工来完成。唐人街不缺艺术和文化，但如何让这些艺术和文化走出唐人街，才是真正的难题。这一问题若不解决，老一辈所掌握的传统知识，可能会随着他们的老去而消失。

机遇

我们可以更好地利用现有空间，包括华人协会的建筑和华人文化中心。一些新的文化举措——包括创办亚洲电影节、移民历史博物馆等——可以帮助改变公众对唐人街的固有印象。小规模活动（例如文化快闪活动等）可以为意想不到的社区空间带来生机。唐人街的地理位置、人口密度和极高的步行友好指数，使其成为发展创新产业的理想区域。

## 主题四： 住房、健康、社会意义

未来的唐人街，将是一个能为居民在各个人生阶段提供所需住房和支援服务的社群。



### 优势

文化价值  
长者服务  
有凝聚力的民众群体  
社区关怀  
延续至今的义工传统

### 差距/问题

老一辈逐渐淡出  
住房缺口  
给人彼此隔绝的印象  
人口结构变化  
开发重建的压力

### 机遇

继任规划  
家庭宜居住房  
抵达第一站  
连结卫星社区  
加强建设

### 应当进行的对话

需要进行怎样的投资，来吸引年轻的（华裔）专业人员和家庭在此落户？

唐人街传统组织未来的出路在哪里？

哪些群体依赖唐人街？我们如何加强建设，以满足他们的需求？

唐人街社群的独特之处在于，无论身处社群内外，每个人都对这里充满热情，都肩负着一份社区责任感，希望能帮助成就造福大众的事业。在唐人街的文化中，社区和公众群体的福祉永远高于经济利润和个人利益，家庭和社区的融合感与归属感亦很重要。纪念先人，激励后代，是唐人街社群民众的使命。

### 优势

在华人文化里，长者和社区的福祉被视作重中之重，人们为此甘愿牺牲自我。由于曾专门进行过此方面的工作，唐人街社群能为长者提供有力支持、优先照护，这是令人引以为傲的。长久以来，唐人街社群注重义工服务，提倡公民参与，凡事尽力践行。维持良好的邻里关系，为社区服务、积极促进社区融合、亲自上阵为社区出力、分享有用资源，都是唐人街社群民众的期望和意愿。

### 差距/问题

如今，唐人街事务的参与度越来越低，下一代年轻人的参与度尤不理想；随着长者群体日渐淡出，这一趋势令人担忧。缺乏面向年轻人、面向家庭的设施和住房，可能是造成这种情况的一个原因。唐人街各组织间彼此隔绝、不常合作，但这是因为各组织早已为自身建立起支援体系，不太依赖外界的帮助。有人担心，社区面临的重建压力将会越来越大。

### 机遇

让年轻一代参与进来，在唐人街的传统组织中为他们设置空间，有助于促进继任规划。对家庭宜居住房进行投资，有助于吸引年轻的华裔/亚裔专业人士和家庭前来居住，在唐人街安家落户。此外，为华人“卫星”社区提供服务，将卡尔加里打造成各类新移民抵达的第一站，都是在卡尔加里城市中扩大唐人街影响的理想机遇。

## 主题五： 地方感、空间感、自然环境

未来的唐人街，将是一个在自然环境中尽情呈现其文化、历史和经历的社群。



### 优势

地方感  
地理位置  
独特风情  
密度/规模  
步行指数

### 差距/问题

受到城市开发的侵蚀  
令人痛心的历史印记  
丧失活力  
鲜有集会逗留之处  
出行/停车

### 机遇

聚集场所  
善乐公园/王子岛公园  
整修  
James Short 公园更名  
动议  
促进边缘地区开发  
改善社群关系

### 应当进行的对话

唐人街浓厚的地方感从何而来？如何通过城市设计来增强这种氛围？

如何与其他社区建立更紧密的联系？

唐人街如何寻找机遇，改善无障碍设施和出行？

两次被迫迁址后，如今的唐人街在 1910 年建于现址，唐人街社群也有着同样的生命力和韧性。在卡尔加里，没有其他社群能够在现有的建筑环境中如此淋漓尽致地展现自身文化。富有传统魅力的灯柱和灯笼装饰，独特的华语标牌和其他文化标记，都能使人立即感知到身处唐人街。

### 优势

各方已采取积极步骤，保护唐人街内具有历史意义的建筑物；积极使用那些不为人知的建筑物，散播它们的历史印迹，使它们渐渐变得引人注目。唐人街地处河岸，这一战略位置的开发潜力可期。这里华人店铺林立，各代居民川行其中，随处可闻风调雨顺的汉语，随处可见原汁原味的邻里家常、仪式风俗，这一切，让唐人街这个极宜步行的街区充满了生机活力和文化底蕴。

### 差距/问题

有人担心，城市的开发进程会将唐人街侵蚀殆尽。唐人街边缘的新开发项目与周边其他街区的风格更为一致，或故意在设计上以唐人街为背景板，营造出一种唐人街无人问津且没有开发价值的印象。现有的建筑环境中，依然存在着令人痛苦的过往和种族歧视的印记，随着民众和商业店铺的迁离，唐人街的活力正逐渐减退。此外，这里缺少可供人们消闲逗留的空间，也没有方便又平价的停车位。

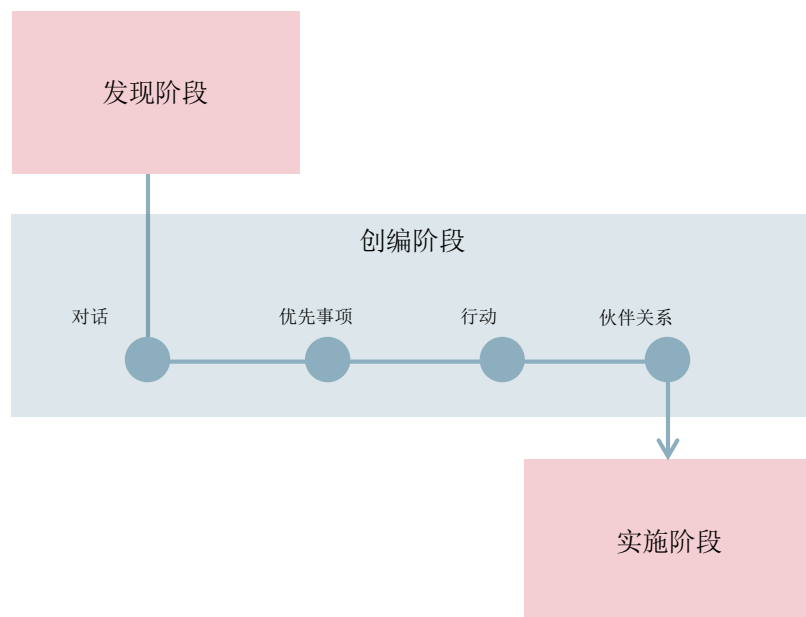
### 机遇

唐人街不一定要追求更大的规模，却应追求更独树一帜的特色。加强唐人街边缘地区的开发，增加有吸引力的集会空间，将有助于实现这一目标。唐人街社群希望与 East Village、Eau Claire 和市中心建立更紧密的联系，凸显华埠与众不同的风情，不令其成为城市发展的历史牺牲品。在提升社群人际交往方面，我们听到的意见包括修缮善乐公园和王子岛公园的空间，以及加强河岸街区和 Centre Street 北至 Crescent Heights 区域的社区建构。

# 后续行动

## 创编和实施阶段

接下来，规划流程将进入创编和实施阶段。在创编阶段（2020 年 10 月 – 2021 年 3 月\*），我们将与利益攸关方和更广泛的社区群体合作，编拟文化方案。我们将就唐人街的主要机遇和挑战进行更深入的对话，确立优先事项和行动方案，进一步探索如何建立振奋人心的新的伙伴关系。



在实施阶段（2021 年 4 月及以后），我们的工作重点是文化方案的启动和实施策略的规划，并将出台切实的行动计划和后续措施。

\* 日期仅供参考

## 文化资源图

我们想将在项目发现阶段收集到的大量故事、资源、照片、影像、史实与公众分享，作为对唐人街深厚历史的纪念，也希望能让更多的人了解这些过往。我们将创制一份文化资源图，作为文化方案的延伸。这是一个汇集、讲述社区故事的平台，各种声音凝聚在一起，共同呈现卡尔加里唐人街的文化资产和时代印记。

我们希望这份文化资源图能够：

- 从不同的视角捕捉唐人街的文化价值；
- 通过引人入胜的讲述，串连起不同的地方、人物和故事；
- 提高民众对文化资产的认识和欣赏力；
- 发现并宣扬以往未知的文化资源。

文化资源图将不断更新、演变，以反映现时的社群状态。我们鼓励民众为该资源图添砖加瓦，为塑造唐人街的时代烙印发出自己的声音。

